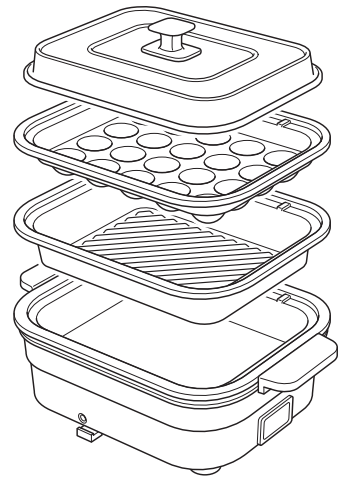




CRL-A

CRL-A30A
CRL-A30S
CRL-A30W



For household use

Electric Skillet Instruction Manual

Thank you for purchasing this product.

Read all information in this instruction manual before using the appliance.

Keep this manual in a handy location for future reference.

家庭用

電氣火鍋

使用說明書

感謝您購買本公司產品。請您在使用前，務必詳讀使用說明書，以便正確使用。並請妥善保管本說明書。

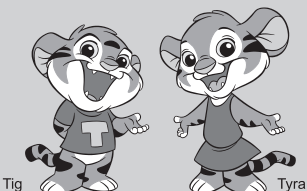
家庭用

接觸烤架（铁板烧）

使用说明书

非常感谢您购买本公司的产品

在您使用之前，请仔细阅读完本说明书，并妥善保管，以便随时参阅。



©2003 TIGER CORPORATION

English

Contents

1 Important Safeguards	3
2 Part Names and Accessories	7
3 How to Use	9
4 After Use	11
5 Cleaning and Maintenance	12
6 Troubleshooting	13
Purchasing replacement parts	14
Specifications	14

繁體中文

目錄

1 安全須知	15
2 零件名稱與配件	19
3 使用方法	21
4 使用後	23
5 清潔保養方法	24
6 認為發生故障時	25
購買耗材	26
規格	26

简体中文

目录

1 安全注意事项	27
2 各部件名称和附件	31
3 使用方法	33
4 使用后	35
5 清洗的方法	36
6 认为发生故障时	37
关于消耗品的购买	38
规格	38

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, the following basic safety precautions should always be followed.

1. Read all instructions.
2. Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
3. To protect against electrical shock, do not immerse cord, plugs or any electrical parts in water or other liquid.
4. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
5. Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts.
6. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug, after the appliance has malfunctioned, or has been damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair, or adjustment.
7. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
8. Do not use outdoors.
9. Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
10. Do not place appliance on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
11. Extreme caution must be used when moving an appliance containing hot oil or other hot liquids.
12. Always attach plug to the appliance first, then plug cord into the wall outlet. To disconnect, turn any control to "off", then remove plug from wall outlet.
13. Do not use appliance for other than intended use.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Servicing should be performed by an authorized service representative.

Important Safeguards

Read and follow all safety instructions before using the appliance.

*The WARNINGS and CAUTIONS described below are intended to protect the user and other individuals from physical harm and household damage. To ensure safety, please follow carefully.

*Do not remove the Caution/Warning sticker attached to the appliance.

The safety instructions described below are classified according to the level of harm and damage caused by improper use.



WARNING

This symbol indicates there is a possibility of death or serious injury^{*1} if the unit is handled improperly.



CAUTION

This symbol indicates there is a possibility of injury^{*2} or damage to property^{*3} if the unit is handled improperly.

*1: "Serious injury" is defined here as loss of sight, burns (high and low temperature), electric shock, broken bones, poisoning, or other injuries severe enough to require hospitalization or extended outpatient care.


*2: "Minor or moderate injury" is defined here as a physical injury, burn, or electric shock which will not require hospital stay or extended outpatient care.

*3: "Damage to property" is defined here as damage towards a building, furniture, livestock or pets.

Description of Symbols




Caution

The  symbol indicates a warning or caution. Specific details of the warning or caution are indicated inside the symbol or described using an illustration or text near the symbol.




Prohibited

The  symbol indicates a prohibited action. Specific details of the prohibited action are indicated inside the symbol or described using an illustration or text near the symbol.



Instructions

The  symbol indicates an action that must be taken or an instruction that must be followed. Specific details of the instructed action are indicated inside the symbol or described using an illustration or text near the symbol.



WARNING



Disassembly is prohibited

Do not attempt to modify the appliance. Disassembly or repairs should be performed only by an authorized service representative.

Doing so may cause fire, electric shock or injury.



Wipe away any dust on the power plug.

Failure to do so may cause fire.



Use the product at local Voltage only.

Using the product at any other voltage may result in fire or electric shock.



Ensure the power plug is completely inserted into the outlet.

Failure to do so may result in electric shock, short circuits, smoke or fire.



Use an electrical outlet rated for 7 A or higher and do not plug in other devices at the same time.

Connecting other devices to the same outlet may cause the outlet to overheat, resulting in fire.



Do not use the product if the power cord or power plug is damaged, or if the plug is loose when plugged into the outlet.

Doing so may cause electric shock, short circuits or fire.



Do not use a damaged power cord. Do not damage the power cord.

Do not modify, forcefully bend, pull, twist, or fold the cord. Do not place the cord near hot surfaces or under/between heavy objects. Doing so may cause fire or electric shock.



Do not touch the unit with wet hands

Do not handle the power plug with wet hands.

Doing so may result in electric shock or injury.



WARNING



Do not allow children to use the appliance by themselves and keep it out of the reach of small children.

Failure to observe this may result in burns, electric shock or injury.



Do not use for deep frying foods.

Doing so may cause fire.



Never immerse the unit in water or other liquid

Do not submerge the heater unit in water or pour water on it.

This is to avoid shorting, electric shock, or malfunction.



Do not allow infants or children to lick the appliance plug.

Doing so may cause electric shock or injury.



Stop using the appliance immediately if you incur any malfunction or trouble.

Failure to do so may result in fire, electric shock or injury.

Examples of malfunctions/trouble:

- The power cord and/or plug become abnormally hot.
- The power goes in and out when the power cord is moved.
- When the appliance becomes abnormally hot or there is a burning odor.
- There are other problems or abnormalities.

In such cases, immediately unplug the appliance and contact the place of purchase.



This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.




WARNING: If the surface is cracked, switch off the appliance to avoid the possibility of electric shock.



CAUTION



Connect the appliance plug after confirming that the temperature control lever is in the  (OFF) position.

Failure to do so may cause burns or fire.



Unplug the power cord.

Unplug the power cord when not in use.

Failure to do so may cause injury, burns, electric shock or fire caused by damaged insulation.



Firmly hold the plug when unplugging it from an outlet.

Failure to do so may result in electric shock or fire caused by short circuits.



Use only the specified power cord.

Do not use a power cord from another device, as doing so may result in a malfunction or fire.



Do not use multiple outlet receptacles.

Doing so may result in fire.



Do not use this appliance for any other purpose than cooking.

Doing so may result in fire.



Do not use near walls or furniture.

Steam or heat may damage walls or furniture and cause discoloration or deformation. It may also cause a malfunction or fire.



Do not use the appliance in the following locations:

- On heat-sensitive surfaces such as mats, tables or kitchen carts
- On heat-sensitive materials such as plastic tablecloths
- On top of paper materials such as newspapers
- On flooring such as tatami or carpeting
- On unstable locations
- In locations subject to water spray
- Near flammable items such as curtains
- Near flame sources
- On surfaces where the appliance cannot be supported by its legs (such as on top of range burner grilles)

Use in any of these locations may result in burns or electric shock.

It may also cause fire, short-circuiting, malfunction, discoloration or markings to be left.

1 Important Safeguards



CAUTION



Clean the appliance of any foreign materials before using.

Using the appliance with foreign materials adhered to the undersides of the pan or plate, or on the heater, heat shield plate or heat sensor may cause abnormal heat generation, resulting in burning of table surfaces or a malfunction.



Remain in the vicinity of the appliance during use.

Failure to do so may result in food catching fire.



Never turn on the appliance when the pan or plate is not properly set in place.

Doing so may result in burns, fire, or burning of table surfaces.



Do not use for directly heating canned or bottled foods, etc.

They can explode or become extremely hot, possibly resulting in burns or injury.



Do not place items other than the pan or plate on top of the heater (including non-accessory pans or kettles).

Doing so may result in fire, electric shock or a malfunction.



Be aware that food may boil over when the pan lid is used while boiling water or broth.

Failure to do so may result in electric shock, short circuits, fire, burns or malfunctions.



Be aware that steam will be released when the lid is removed.

Doing so may result in burns.



This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.



If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or your service agent.



When heating liquids such as water or broth, stir well before applying heat.

Failure to do so may cause food to suddenly boil over or splatter, possibly resulting in burns or injury.



Do not touch

Do not touch hot surfaces such as the lid, pan, plate, heater, or surface of the appliance itself during or immediately after use.

Doing so may cause burns. Also, do not touch lid or pan handles with bare hands as they will also be hot.



Do not touch the lid handle with bare hands when heat has been applied for a long period of time.

The plastic handle may be hot and possibly cause burns.



Do not attempt to remove or switch out the pan or plate during use.

Doing so may result in burns.



Do not attempt to remove the pan or plate from the appliance while still hot or with the power cord still attached.

Doing so may result in burns or fire.



Do not place the appliance, pan or plate directly on a gas range or induction cooktop.

Doing so may cause the appliance to catch fire or the pan or plate to become deformed, possibly resulting in a malfunction.



Clean only when cool.

Failure to do so may result in burns when contact is made with hot surfaces. Before cleaning and maintenance, read the corresponding instruction. (See pg. 12.)

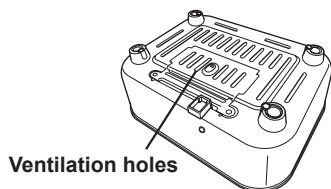


CAUTION



Do not cover the ventilation holes on the bottom of the appliance.

Doing so may result in fire or a malfunction.



Do not apply excessive force to the heat sensor or allow it to become deformed.

Doing so may cause fire or a malfunction.



Do not leave cooked food or moisture in the skillet.

Doing so may result in degradation of the pan or plate surface, or in peeling of the fluoropolymer coating.

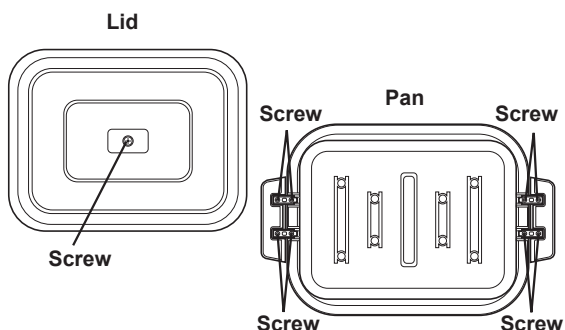


Appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.



When either pan or lid handles become loose, tighten the screws on the undersides of the handles.

Continued use without tightening may cause the handles to come off, possibly resulting in burns or injury.



Stop use of the heat shield plate once it loses its luster or becomes discolored.

Failure to do so may cause abnormal heat generation, resulting in burning of table surfaces or a malfunction.

In such cases, immediately unplug the appliance and contact the place of purchase.



The symbol marked on the product is "Caution: High Temperature Surface".

For preventing burn, please do not touch the hot parts of the product in using or just after using.

Following these safety instructions will allow the appliance to be used for many years.

- **Handle the appliance with care.**

Dropping the main body or subjecting it to impacts may cause a malfunction.

- **Do not stack pans or plates on top of each other inside the main body.**

Doing so may cause a malfunction or heating problems.

- **Do not use metallic spatulas, knives or skewers with the appliance.**

Doing so may cause the fluoropolymer coating to be damaged, resulting in corrosion.

- **Do not allow a hot pan, plate or lid to come in contact with the appliance.**

Heat from those items may cause discoloration or deformation of the appliance.

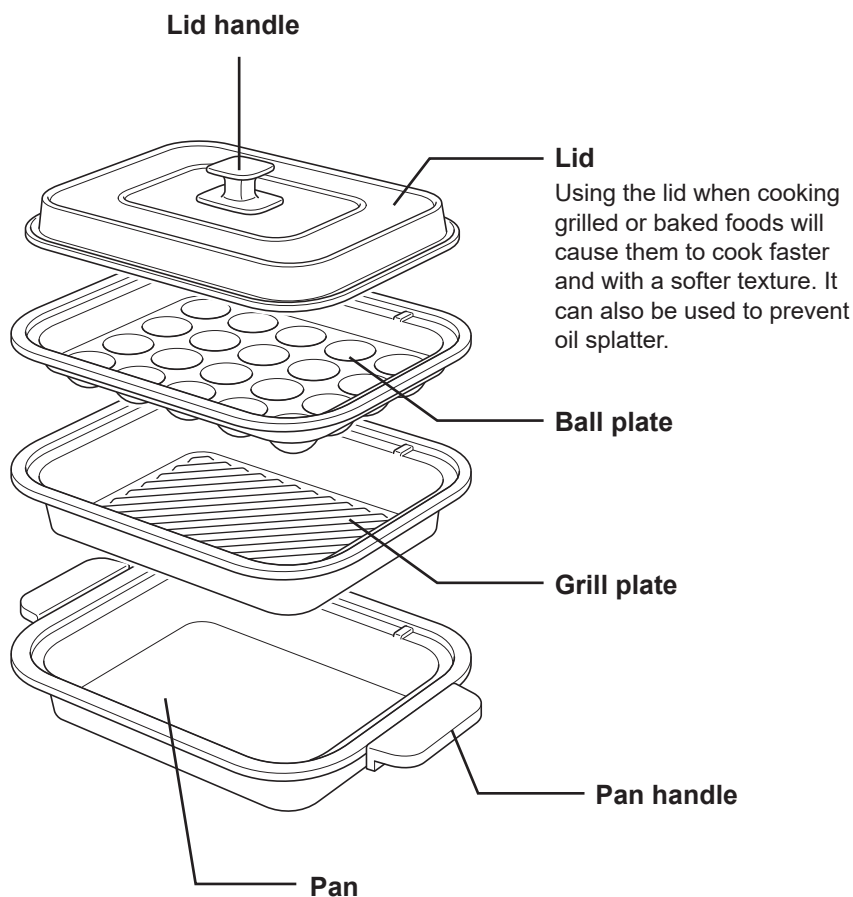
- **Do not place a hot lid on items such as plastic tablecloths or tables.**

Doing so may leave markings.

- **When cleaning the product using a detergent, make sure to do so using a synthetic household detergent for kitchens (for dishes or cookware) and rinse it off thoroughly.**

Any detergents remaining on the surface of the product may cause degradation or discoloration of plastic parts, etc.

2 Part Names and Accessories



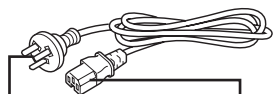
Caution

- Do not attempt to remove or carry the pan or plate during or immediately after use. Doing so may result in burns.
- Do not use the pan or plate on a gas range or induction cooktop.

Accessories

Power cord

[CRL-A30A]



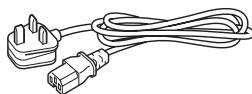
Power plug

Insert it into an outlet.

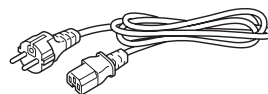
Appliance plug

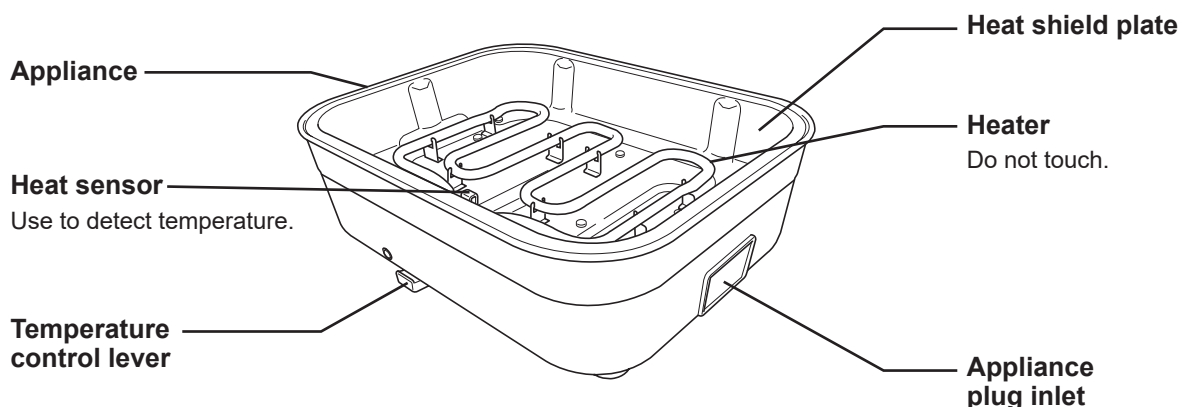
Insert it into the appliance plug inlet.

[CRL-A30S]



[CRL-A30W]

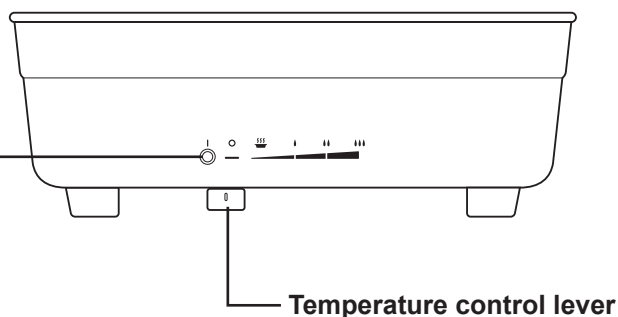




Temperature control display

Indicator light

Turns on when the temperature is adjusted and turns off when the set temperature is reached. The indicator light may turn on and off depending on temperature control during cooking.



Temperature scale

Marking				
Temperature	Approx. 60 to 80 degrees	Approx. 100 degrees	Approx. 180 degrees	Approx. 250 degrees

* Temperatures indicated by the markings are approximate pan and plate surface temperatures when the lid is removed.

Before first use/When not used for a while

1 Remove from the box and remove any product packing or cushioning materials.

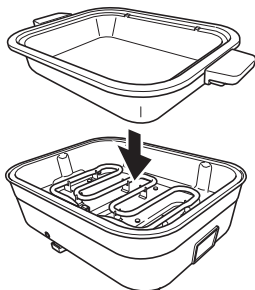
2 Wash the lid, pan and plate and wipe off any moisture.
See pg. 12

Use a paper towel or similar item when wiping the undersides of the pan or plate for the first time as coating may stick to the towel.

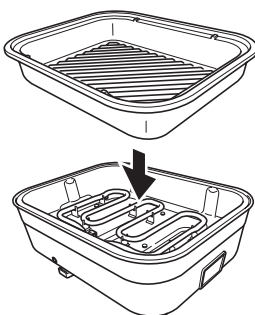
3 How to Use

1 Place either the pan, grill plate or ball plate into the appliance.

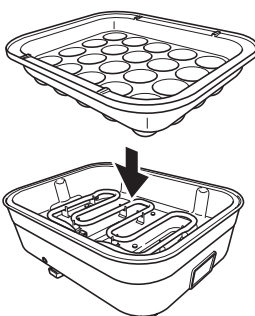
[When using the pan]



[When using the grill plate]



[When using the ball plate]



Confirming assembly

Confirm that the pan or plate is properly set in place.

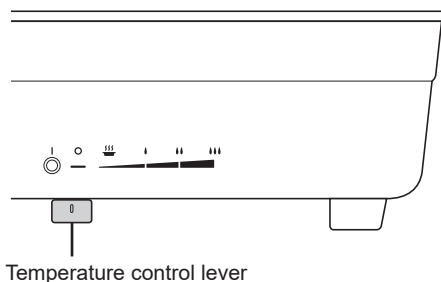
Before cooking

When using the pan for anything other than soups, make sure to lightly coat the entire surface of the pan with cooking oil.

Caution

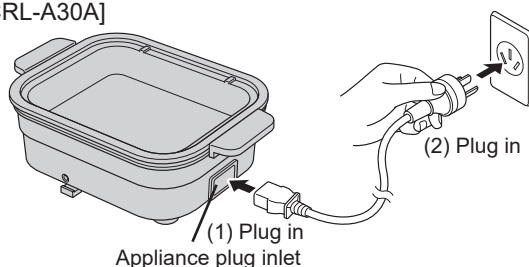
Completely remove any moisture or foreign materials on the underside of the pan or plate, as well as on the heater and heat shield plate. Failure to do so may cause food burning or fire.

2 Confirm that the temperature control lever is all the way to the left in the **O** position (OFF).

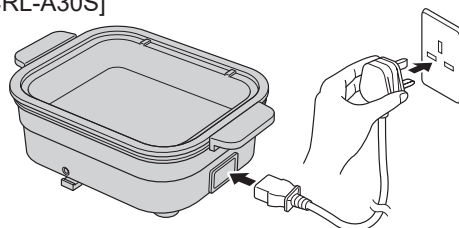


3 Plug the appliance plug into the appliance plug inlet and the power plug into an outlet.

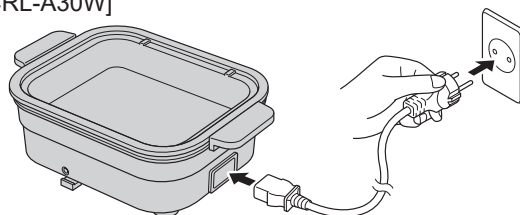
[CRL-A30A]



[CRL-A30S]




[CRL-A30W]



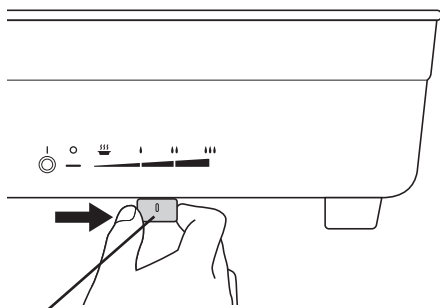
4 To preheat, set the temperature control lever to .

Approximate preheating time: 15 min.

*Preheating is not necessary when cooking using .


[Turning on the appliance for the first time]

The device may smoke or there may be plastic odors when first used. However, these will decrease with continued use.



Temperature control lever

Caution

- Remove the lid when preheating. Do not set the temperature control lever past  on the high-temperature side. Doing so may cause the pan or plate surface to become discolored.

5 Once preheated, set the temperature control lever to an appropriate temperature for the food being cooked and start cooking.


Indicator light patterns and sounds during cooking

- The indicator light will turn on and off depending on temperature control during cooking.
- Clicking sounds may be heard during use. These sounds are caused by thermal expansion of the heater and do not indicate a malfunction.







To prevent food from burning

Remove any burnt food sticking to the appliance or its parts during cooking.



Keeping food warm

Set the temperature control lever to . Keeping food warm for longer periods of time may result in it becoming dry and with less flavor.

Settings

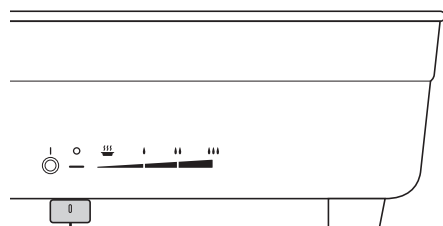
	Food type	Marking
Pan	Soups	
	Fried meats and vegetables, sautéed vegetables, fried rice, hamburgers, pot stickers, pancakes, fried noodles, sautéed fish, french toast	
Grill plate	Steaks, sliced beef	
Ball plate	Takoyaki (Octopus dumplings)	
	Al ajillo (Dish fried in garlic oil)	
Keeping food warm		

Caution

- Wait until the appliance and pan or plate have cooled down before attempting to carry them. Also, do not attempt to carry the appliance with the pan or plate still inside. Doing so may result in burns.
- Do not attempt to remove or switch out the pan or plate during cooking. Doing so may cause burns.
- Although the undersides of the pan, plate and lid may become discolored due to foods, etc., during cooking, this does not affect proper functioning of the product.
- Do not use for deep frying foods. Doing so may cause fire.
- Do not use the lid when cooking with the ball plate. If the lid is used when cooking with the ball plate, oil or water may splatter when moisture drips from the underside of the removed lid and onto the hot ball plate, which may result in burns. It may also cause the plate temperature to increase, possibly resulting in a fire.
- When using the ball plate for cooking Al ajillo (dish fried in garlic oil) or similar dishes (food stewed in oil), completely wipe off any moisture on the food, place it on the plate at the same time as the oil and cook it at . If cooked at a setting other than , oil or food splattering may occur, which may result in burns.

4 After Use

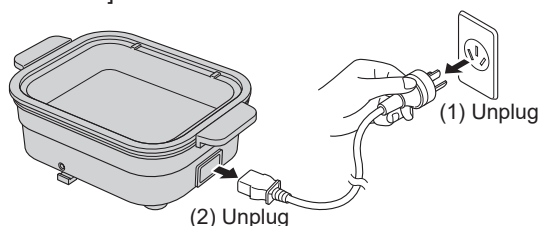
- 1 Set the temperature control lever all the way to the left in the **○** position (OFF).



Temperature control lever

- 2 Unplug the power plug and appliance plug.

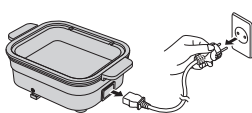
[CRL-A30A]



[CRL-A30S]

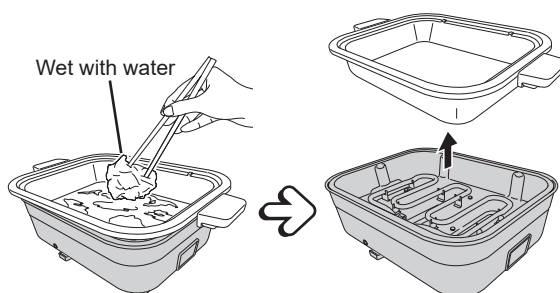


[CRL-A30W]



- 3 Allow the pan or plate to cool slightly and then wipe away any burnt food or seasonings while still warm with a soft paper towel, etc. Once completely cooled, remove the pan or plate from the appliance.

*When having cooked foods such as soups, do so after removing any remaining liquid.



Do not leave food in the pan or plate

Doing so may cause the fluoropolymer coating to peel. Because of this, remove foods as quickly as possible after cooking and wipe away any burnt food or seasonings. See pg. 12

Caution

- Allow the pan, plate, heater and heat shield plate to cool sufficiently. Failure to do so may cause burns.
- Allow the plate to cool sufficiently before attempting to remove. Failure to do so may cause burns.

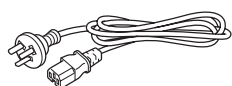
Storing the appliance

- Return the appliance to its original box after cleaning.
- If not storing in its original box, store by placing sheets of paper, etc., between the lid, pan, and various plates. Allowing them to come in direct contact during storage could result in damage to their tops and undersides.

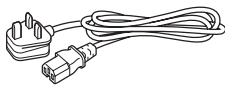
Caution

- Make sure the power cord is removed before storing.

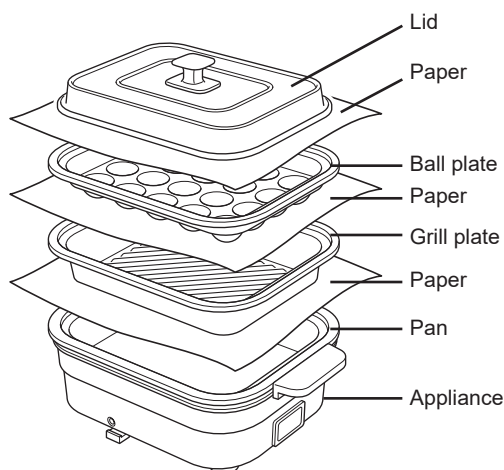
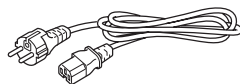
[CRL-A30A]



[CRL-A30S]



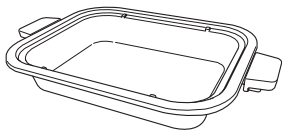
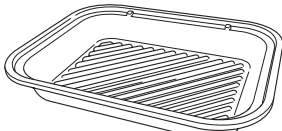

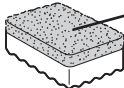
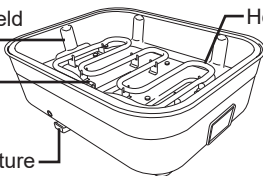

[CRL-A30W]



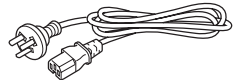
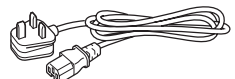
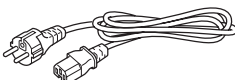
5 Cleaning and Maintenance

- ◆ Clean only after unplugging the power plug and allowing the appliance to cool.
- ◆ Clean with a soft sponge or cloth.

Parts to be cleaned after every use


<p>Pan</p>  <p>Grill plate</p>  <p>Ball plate</p> 	<ol style="list-style-type: none"> 1 Leave to sit in warm water for a while to remove any grime that may have adhered. 2 Clean by using a sponge and a little dishwashing liquid diluted with warm or cool water, and rinse it off with water. 3 Wipe off the water with a dry cloth to dry the parts thoroughly. (Use a paper towel or similar item when wiping the undersides of the pan or plate for the first time as coating may stick to the towel.) 	<p>Caution</p> <ul style="list-style-type: none"> • Do not use harmful materials such as thinners, cleansers, bleach, metal scrubbers, nylon scrubbers or chemically-treated wiping cloths. • Do not use hot water or put in a dishwasher or dish dryer. • Do not forcibly scrub the undersides of pans or plates. • Do not use the abrasive side of a heavy-duty scrub sponge. Doing so may cause the fluoropolymer coating to peel.  <p>Abrasive side</p> <ul style="list-style-type: none"> • When cleaning the product using a detergent, make sure to do so using a synthetic household detergent for kitchens (for dishes or cookware) and rinse it off thoroughly. * Any detergents remaining on the surface of the product may cause degradation or discoloration of plastic parts, etc. • Although the undersides of the pan, plate and lid may become discolored due to foods, etc., during cooking, this does not affect proper functioning of the product.
<p>Appliance</p> 	<ol style="list-style-type: none"> 1 Clean the heat shield plate and heat sensor using a cloth and detergent diluted in warm water. Wring the cloth firmly before cleaning. Wipe off any remaining detergent using a dry cloth. 2 Wipe the heater and temperature control lever using a dry cloth. 	
<p>Lid</p> 	<ol style="list-style-type: none"> 1 Clean by using a sponge and a small amount of detergent with warm or cool water, and rinse it off with water. 2 Wipe off the water with a dry cloth to dry the parts thoroughly. 	

Parts to clean when dirty

<p>Power cord</p> <p>[CRL-A30A]</p>  <p>[CRL-A30S]</p>  <p>[CRL-A30W]</p> 	<p>Wipe off with dry cloth.</p>	<p>Caution</p> <ul style="list-style-type: none"> • Do not immerse the power cord in water or splash water on it.
---	---------------------------------	---

6 Troubleshooting

Check the following before requesting repair service.

When	Check	Action	Reference page
Pan or plate does not heat up.	▶ Are the appliance plug and power plug inserted?	▶ Properly plug the appliance plug into the appliance plug inlet and the power plug into an outlet.	▶ 9
	▶ Are too many appliances plugged into same outlet?	▶ Use an electrical outlet rated for 7 A and do not plug in other devices at the same time.	▶ 3 • 4
	▶ Is the temperature control lever in the  position (OFF)?	▶ Set the temperature control lever to an appropriate temperature for the food being cooked.	▶ 9 • 10
	▶ Is the pan or plate wobbly or tilted?	▶ Place the pan or plate into the appliance correctly.	▶ 9
	▶ Are any foreign materials adhering to the heater or the undersides of the pan or plate?	▶ Remove those foreign materials.	▶ 9
Food is being badly burned.	▶ Has the pan or plate surface been cleaned thoroughly? Has cooked food been left in the pan or on the plate?	▶ Clean properly.	▶ 12
The appliance gives off smoke or odors.	▶ Have all packing and cushioning materials been removed before use?	▶ Use only after removing these.	▶ 8

When	Reason
Sections of plastic parts, such as the lid handle, look scratched or damaged.	▶ These traces occurred during molding and do not affect proper functioning of the product.
Some lines and waves appear on the plastic parts.	▶ These traces occurred during molding and do not affect proper functioning of the product.
The underside of the pan, plate or lid looks discolored or has uneven coloring.	▶ Although the undersides of the pan, plate and lid may become discolored due to foods, etc., during cooking, this does not affect proper functioning of the product.
The underside of the pan or plate is scratched.	▶ Although the coating on the underside of the pan or plate may be scratched during insertion and removal, this does not affect proper functioning of the product.
The fluoropolymer coating is peeling.	▶ Although the fluoropolymer coating may begin to show signs of wear with regular use or if cooked food is left inside the appliance, this is harmless to health and does not affect proper functioning of the product. If you have concerns, or if signs of deformation or corrosion are visible, contact the place of purchase.
The appliance gives off smoke or odors.	▶ The device may smoke or there may be plastic odors when the product is first used. However, these will decrease with continued use.
The indicator light turns on during use, but it doesn't heat up.	▶ A malfunction may have occurred. Contact the place of purchase.

When	Reason
The indicator light goes out during use.	▶ The indicator light will turn on and off depending on temperature control during use.
Humming or clicking sounds can be heard during use.	▶ These sounds are caused by heater operation or thermal expansion of the heater and do not indicate a malfunction.
The power cord is hot.	▶ Due to the high power consumption of this product, a somewhat hot power cord is normal and is not a malfunction.
The handles are loose even after tightening their screws.	▶ Contact the place of purchase.
Water or cooked food has gotten on the heat sensor or inside the appliance itself.	▶ These may cause a malfunction. Contact the place of purchase.

Purchasing replacement parts

To purchase replacements for the following parts, contact the place of purchase.

Pan

Lid

Power cord

Grill plate

Plastic parts (when worn out)

Ball plate

The lid handle and other plastic parts subjected to heat and steam will eventually begin to show signs of wear.

Specifications

Rated voltage/Rated frequency/Rated power input		CRL-A30A: 230-240 V~ /50-60 Hz/918-1000 W CRL-A30S: 220-230 V~ /50-60 Hz/915-1000 W CRL-A30W: 220 V~ /50-60 Hz/ 1000 W
Temperature control range* ¹ (degrees)		Warmed to 250
Heater		Sheathed heater
External dimensions* ^{1,2} (cm)	Width	39.7
	Depth	24.7
	Height	17.7
Pan (removable)	Depth* ¹ (cm)	4.6
	Max. liquid capacity* ¹ (L)	2.6
Weight* ¹ (kg)		5.4
Cord length* ¹ (m)		1.8

*1: This is an approximate value.

*2: Values for external dimensions are for when the pan is placed inside the appliance with the lid on top.

1 安全須知

使用前請詳閱並請務必遵守。

※此處所顯示的注意事項旨在防止對使用者或他人造成人身傷害或財產損害。屬於安全方面的重要內容，請務必遵守。

※請勿撕下本體上所黏貼有關注意事項的貼紙。

透過以下內容，將因疏忽注意事項而錯誤操作，導致危害及損害的程度，加以區分說明。



警告

表示假設操作不當時，可能導致使用者死亡或重傷*1的內容。



注意

表示假設操作不當時，可能會造成使用者受到傷害*2，或者出現物質損害*3的內容。

*1: 所謂重傷是指因失明、受傷、燙傷（高溫、低溫）、觸電、骨折、中毒等而留下後遺症，以及需要住院治療或長期複診的情況。

*2: 所謂傷害是指不需要住院或長期複診的受傷、燙傷或觸電等情況。

*3: 所謂物質損害是指波及到建築物、家產以及家畜、寵物等的連帶損害。

所用圖形符號的說明



注意

△符號表示警告、注意。具體注意內容會在圖形符號裡或者旁邊以圖片或文字表示。



禁止

⊘符號表示該行為屬於禁止行為。具體禁止內容會在圖形符號裡或者旁邊以圖片或文字表示。



指示

●符號表示強制行為或指示行為的內容。具體指示內容會在圖形符號裡或者旁邊以圖片或文字表示。



警告



嚴禁拆卸

不可改造。
請勿讓非維修技術人員，對本產品進行分解或維修。

可能會導致火災、觸電或受傷。



請將電源線插頭完全緊密插入。
可能會導致觸電、短路、冒煙或起火。



請勿使用交流220-240V以外的電源。
可能會導致火災或觸電。



電源線或電源線插頭受損，或電源插座鬆動時，請勿繼續使用。
可能會導致觸電、短路或起火。



請單獨使用額定7A以上的插座。
如果與其他器具並用，多孔插座可能出現異常發熱之現象，可能會導致起火。



請勿在手潮濕的情況下插拔電源線插頭。
可能會導致觸電或受傷。

禁止
濕手觸摸



電源線如果出現破損，請勿繼續使用。此外，請勿破壞電源線。
（加工、過度彎曲、靠近高溫處、拉扯、扭動、捆束、重壓、夾入物體等）可能會導致火災或觸電。



孩童應受監護，以確保孩童不嬉玩電器。



電源線插頭如積塵過多，請仔細清除乾淨。
可能會導致火災。



請勿讓孩童單獨使用。請在幼兒無法觸及的地方使用。
可能會導致燙傷、觸電或受傷。



警告



請勿用於油炸料理。
可能會導致火災。



發生異常或故障時，請立即停止使用。
如果繼續使用，可能會導致火災、觸電或人身傷害。

〈異常、故障範例〉

- 電源線或電源線插頭異常發熱。
- 晃動電源線後時而通電，時而斷電。
- 較平時異常發熱，或出現焦臭味。
- 出現其他異常或故障。

請立即拔下電源線插頭，並聯絡原購買處。



請勿將產品整機清洗。
此電器不得浸水，可能導致短路和觸電。

嚴禁沾水



請勿舔舐裝置用插頭。
請注意不要讓嬰幼兒不小心誤舔。
否則可能導致觸電或受傷。



本電器不預期供生理、感知、心智能力、經驗或知識不足之使用者(包含孩童)使用，除非在對其負有安全責任的人員之監護或指導下安全使用。



警告：若產品任何表面破裂，關閉電器電源以避免電擊。



注意



在確認溫度調節桿處於 ○(關)的位置後，
將裝置用插頭連接至本體。
可能會導致燙傷或火災。



請勿用於烹調以外的目的。
可能導致火災。



拔下電源
插頭

不使用本產品時，將電源線插頭從插座上
拔下。
可能會導致受傷、燙傷，或因絕緣劣化導致
觸電、漏電火災。



請勿在靠近牆壁或傢俱的位置使用。
蒸氣或者高溫可能會導致牆壁或傢俱受損、
變色或變形。
可能會導致故障或火災。



拔下電源線時請務必握緊插頭。
否則可能導致觸電或短路從而引起起火。



請勿在以下場所使用。

- 耐熱性差的墊子、桌子或手推車等物品上
- 塑膠製等耐熱性差的桌布上
- 報紙等紙張上
- 榻榻米、地毯等物品上
- 不平穩的地方
- 容易被水濺到的地方
- 窗簾等可燃物的附近
- 火源附近
- 本體支腳無法立穩的地方(爐灶的火爐架上等)

可能會導致燙傷或觸電。

可能會導致火災、短路、起火、故障、變色
或留下痕跡。



使用本產品專用的電源線。
如果將電源線用於其他機器或使用非專用電
源線，可能會導致故障或起火。



禁止同時使用多孔插座。
可能導致火災。

1 安全須知



注意



在清除異物和髒污後再行使用。

如果在鍋身或波形盤及章魚燒淺盤背面、加熱元件、遮熱板、感熱部件附有異物或髒污的狀態下使用，將有可能導致異常發熱從而烤焦桌面或引發故障。



使用過程中，請勿離開本體。

避免過度加熱造成食材焦化、起火的危險。請務必留在本體旁邊，隨時留意烹調中的食材。



在深鍋、波形盤或章魚燒淺盤未安裝至本體的狀態下，請絕對不要通電。

可能會導致燙傷、火災、桌面焦糊。



請勿直接加熱罐裝或瓶裝等物品。

可能因瓶罐破裂或過熱，而導致燙傷或受傷。



請勿在加熱元件上放置深鍋、波形盤或章魚燒淺盤以外的物品（配件以外的鍋、水壺等）。

可能會導致火災、觸電或故障。



將深鍋蓋上上蓋煮水或煮湯時，請注意別讓水或湯沸騰後溢出。

可能會導致觸電、短路、火災、燙傷或故障。



打開上蓋時，請小心蒸氣。

可能會導致燙傷。



本電器為家用或類似用途，如下列所示。

- 商店、辦公室及其他工作環境之員工廚房區域。
- 農莊。
- 旅館、汽車旅館及其他居住型環境之住戶。
- 提供床鋪及早餐型式之環境。
- 民宿型態之環境。



若電源線損壞時，必須從製造商或其服務處取得的特別電線或配件加以更換。



加熱液體（水或高湯等湯物）時，請在加熱前充分攪拌均勻。

可能會突然沸騰，使得食物飛濺，從而導致燙傷或受傷。



請勿觸摸或接觸

使用時或使用後短時間內請勿觸碰上蓋、深鍋、波形盤、章魚燒淺盤、加熱元件及本體等高溫部位。

可能會導致燙傷。上蓋把手和深鍋把手溫度很高，請勿直接用手觸碰。



長時間加熱後，請勿徒手觸碰上蓋把手。

樹脂部分變熱，可能會導致燙傷。



請勿在使用過程中更換或卸除深鍋、波形盤或章魚燒淺盤。

可能會導致燙傷。



在高溫或插上了電源線的狀態下請勿將深鍋、波形盤或章魚燒淺盤從本體卸除。

可能會導致燙傷或火災。



請勿將本體、深鍋、波形盤或章魚燒淺盤置於瓦斯爐或電磁爐上加熱。

可能會導致本體燃燒或深鍋、波形盤、章魚燒淺盤變形，從而引發故障。



請待本產品充分冷卻後再行清潔。

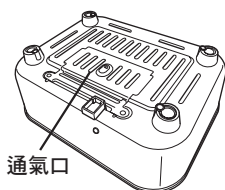
如果觸碰高溫部位，可能會導致燙傷。請參照第 24 頁的記載內容來進行清洗保養。



注意

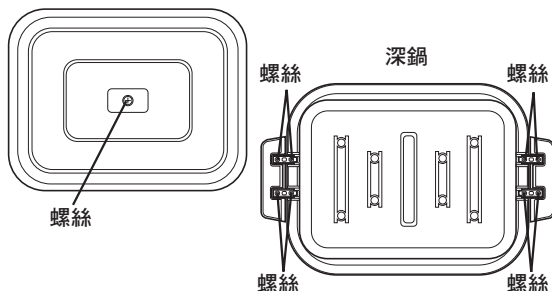


請勿堵塞本體底部的通氣口。
可能會導致火災或故障。



深鍋把手或上蓋把手鬆動時，請鎖緊螺絲。
如果在鬆動的狀態下繼續使用，可能會導致把手脫落，從而導致燙傷或受傷。

上蓋



請勿對感熱部件施加過大的力從而導致其變形。
可能會導致火災或故障。



請避免食物或水氣長時間殘留。
可能會導致深鍋、波形盤或章魚燒淺盤被腐蝕，氟素樹脂塗層剝落。



如果遮熱板變得沒有光澤或出現變色，請勿使用。
可能會導致異常發熱從而烤焦桌面或引發故障。
請立即拔下電源線插頭，並聯絡原購買處。



電器不得藉由外接計時器或分離遙控系統操作。



產品本體上所標示之符號為“注意：熱表面”。
使用中或剛使用完畢，請勿接觸產品高溫部分，避免造成人員燙傷。

延長產品使用壽命的注意事項

- 請勿讓本體受到撞擊。

如果掉落或受到撞擊，可能會導致故障。

- 請勿讓處於高溫狀態的深鍋、波形盤、章魚燒淺盤或上蓋觸碰到本體。

可能會因高溫而導致本體變色或變形。

- 請勿將深鍋、波形盤和章魚燒淺盤重疊使用。

可能會導致故障或溫度無法上昇。

- 請勿將處於高溫狀態的上蓋置於塑膠製桌布或桌子等物品上。

可能會留下痕跡。

- 請勿使用金屬鍋鏟、刀具或金屬串叉。

否則可能損及氟素樹脂塗層，導致腐蝕。

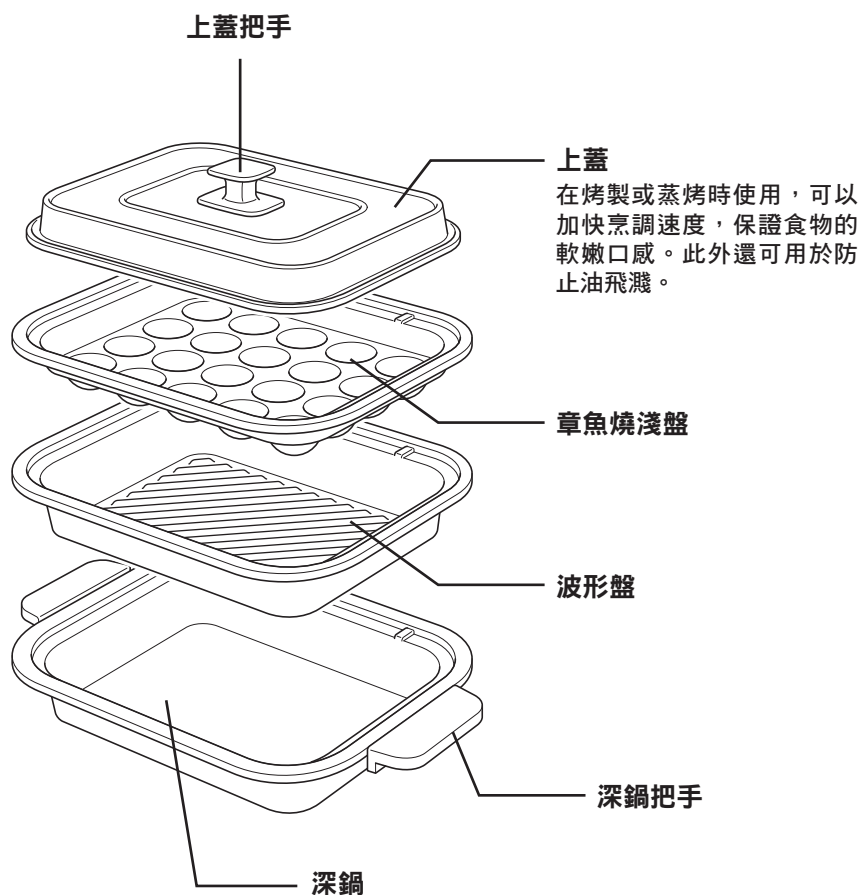
- 使用清潔劑進行清潔時，請使用家庭廚房用合成清潔劑（餐具用、烹飪器具用），並充分洗淨。

如有清潔劑殘留，可能會導致樹脂等材料劣化或變色。

- 請勿空燒深鍋、波形盤或章魚燒淺盤。

否則容易造成加工表面或是把手部分發生損壞或變形。

2 零件名稱與配件



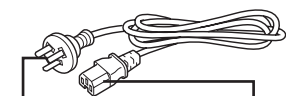
請注意

- 請勿在使用中或剛使用後搬運深鍋、波形盤或章魚燒淺盤。可能會導致燙傷。
- 不能使用瓦斯爐或電磁爐加熱深鍋、波形盤或章魚燒淺盤。

配件

電源線

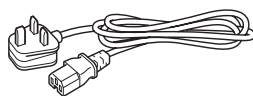
[CRL-A30A]



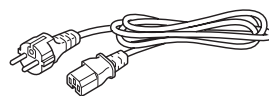
電源線插頭
插入插座。

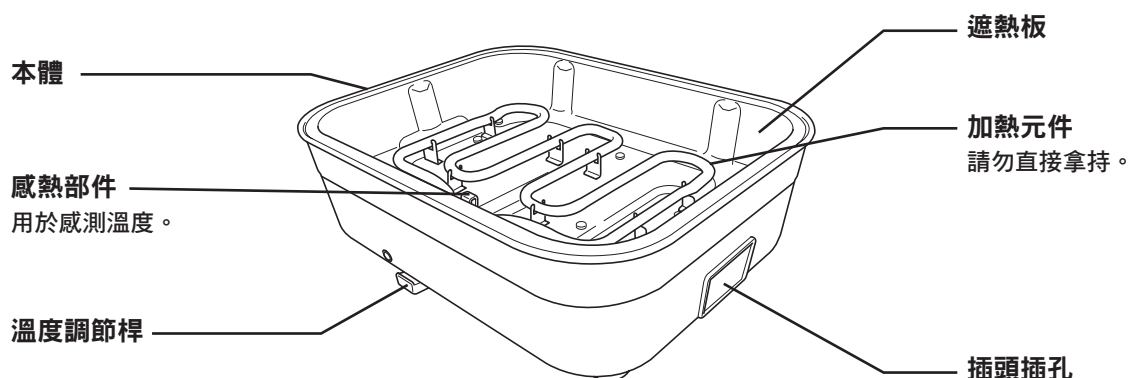
裝置用插頭
插入插頭插孔。

[CRL-A30S]



[CRL-A30W]

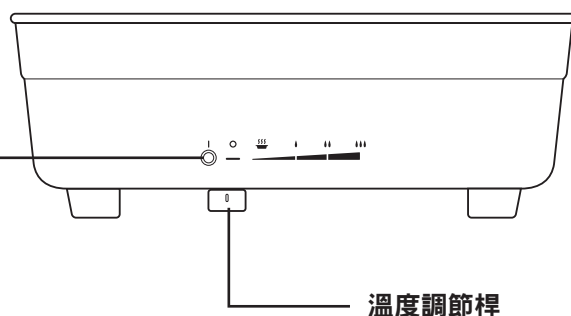






溫度調節器的顯示部位

指示燈

在調節溫度時亮燈，達到設定溫度後熄燈。烹調過程中可能會因溫度調節作用而忽亮忽滅。



刻度代表的溫度

刻度				
溫度	約 60 ~ 80 度	約 100 度	約 180 度	約 250 度

※ 刻度代表的溫度為未加蓋時深鍋、波形盤或章魚燒淺盤的表面大致溫度。

初次使用或一段時間未使用時

1 從箱中取出，拆除外包裝和緩衝材料。

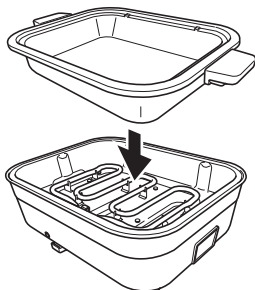
2 用水清洗上蓋、深鍋、波形盤和章魚燒淺盤，擦乾水分，令其充分乾燥。
→ P.24

初次擦拭深鍋、波形盤和章魚燒淺盤背面時，由於附有塗層，請使用紙巾等物品擦拭。

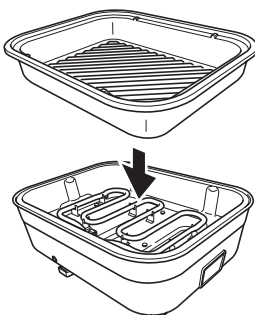
3 使用方法

1 安裝深鍋、波形盤或章魚燒淺盤之一。

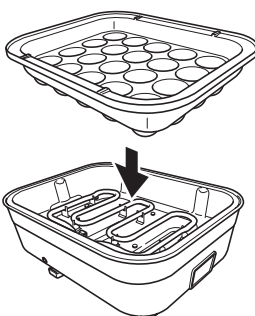
〔使用深鍋時〕



〔使用波形盤時〕



〔使用章魚燒淺盤時〕



安裝時的確認

確認深鍋、波形盤或章魚燒淺盤是否偏移。

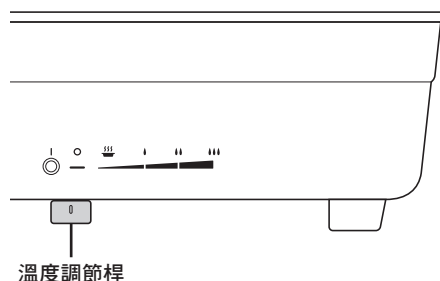
開始烹調前

使用深鍋烹調火鍋以外的食物時，請務必在整個鍋面塗上一層薄薄的沙拉油。

請注意

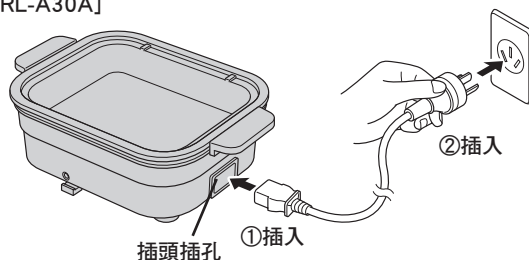
若深鍋、波形盤或章魚燒淺盤的背面、加熱元件、遮熱板附著水滴或異物，請清除乾淨後再行使用。否則可能會導致焦糊或火災。

2 請確認溫度調節桿在左端，○處於（關）的位置。

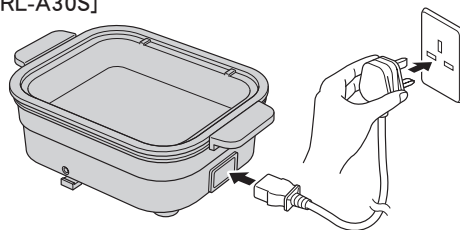


3 將裝置用插頭插入插頭插孔，將電源線插頭插入插座。

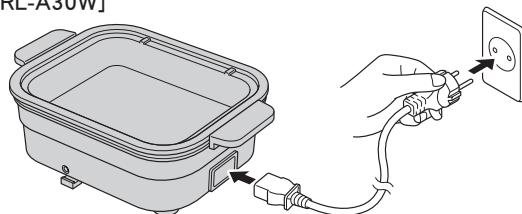
[CRL-A30A]



[CRL-A30S]




[CRL-A30W]



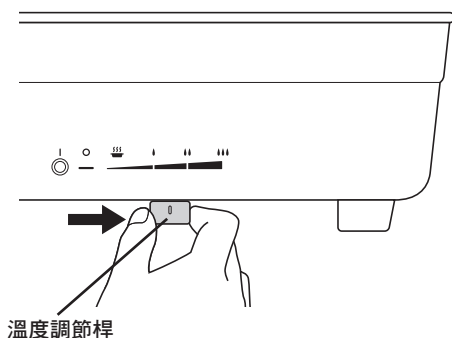
4 將溫度調節桿調動至 ，進行預熱。

參考預熱時間：約 15 分鐘


※ 以  刻度進行烹調時無需預熱。

[初次通電時]

可能會出現冒煙或樹脂等材料散發味道的狀況，但這會隨著使用增多而逐漸變少。



請注意

- 預熱時請勿使用上蓋。此外，請勿將溫度調節桿調動至比  溫度更高的刻度。可能會導致深鍋、波形盤或章魚燒淺盤表面變色。

5 預熱時間結束後，根據製作的食物將溫度調節桿調動至合適的刻度，開始烹調。

關於烹調時的指示燈與聲響

- 烹調過程中可能會因溫度調節作用而忽亮忽滅。
- 「喀嗒喀嗒」聲是因加熱元件熱膨脹而發出的，並不是故障。







為防止焦糊

在烹調時要時刻去除材料的焦渣等物體。

欲進行保溫時

將溫度調節桿調動至 。但是，長時間保溫後食物會變得乾燥，有損風味。

參考設定值

	食物範例	刻度
深鍋	火鍋	
	鐵板燒、炒蔬菜、炒飯、漢堡排、煎餃、大阪燒、炒麵、奶油烤魚、鬆餅、法式吐司	
波形盤	牛排、烤肉	
章魚燒淺盤	章魚燒	
	西班牙蒜香燉菜（油封）	
欲進行保溫時		



請注意

- 搬運時請先等待深鍋、波形盤、章魚燒淺盤和本體冷卻。此外，請勿在安裝了深鍋、波形盤或章魚燒淺盤的狀態下搬運。可能會導致燙傷。
- 請勿在烹調過程中更換或卸除深鍋、波形盤或章魚燒淺盤。可能會導致燙傷。
- 隨著產品的使用，深鍋、波形盤、章魚燒淺盤和上蓋背面可能會因食物等原因而變色，但這並不會對繼續使用及品質方面造成障礙。
- 請勿用於油炸料理。可能會導致火災。

[烹煮火鍋食材]

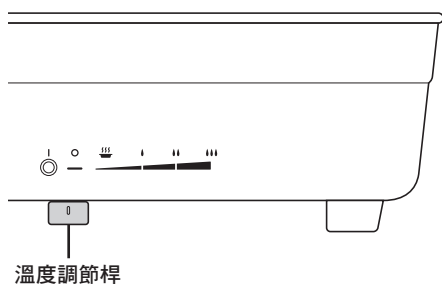
將清水或湯煮沸，打開上蓋，加入食材烹煮。

※將食材投入的時候，請注意添加的水量，以避免湯汁和食材從深鍋溢出。

- 章魚燒淺盤請勿加蓋。若於烹調時加蓋，開蓋時附著在蓋上的水分可能落在熱淺盤上，造成油、水飛濺導致使用者燙傷。亦會使淺盤溫度上升，引發起火危險。
- 使用章魚燒淺盤製作西班牙蒜香燉菜（油封）等料理時，請將食材水分擦乾後，和油一起放入淺盤，以刻度  進行烹調。若以  以外的刻度過度加熱，可能造成油或食材飛濺，導致使用者燙傷。

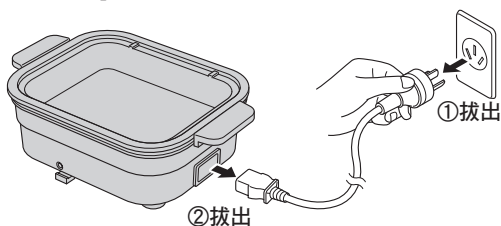
4 使用後

1 將溫度調節桿調動至左端的○(關)。



2 拔出電源線插頭和裝置用插頭。

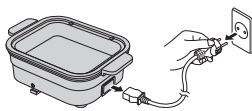
[CRL-A30A]



[CRL-A30S]

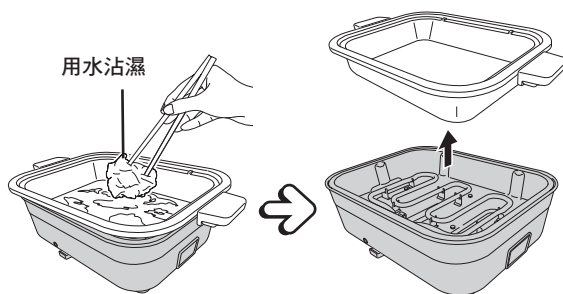


[CRL-A30W]



3 讓深鍋、波形盤或章魚燒淺盤稍微冷卻，並趁表面溫熱時用柔軟的紙巾等擦除焦糊和調味料等殘渣，待完全冷卻後將深鍋、波形盤或章魚燒淺盤從本體卸除。

※ 烹調火鍋等料理後，請先倒掉殘餘的湯汁。



請避免深鍋、波形盤或章魚燒淺盤上有物體長時間殘留。

可能會導致氟素樹脂塗層剝落，因此請勿長時間擱置殘渣，而應在烹調後立即擦除焦糊和調味料等殘渣並進行清潔。→ P.24

請注意

- 請待深鍋、波形盤、章魚燒淺盤、加熱元件、遮熱板等部位充分冷卻後再進行觸碰。否則可能會導致燙傷。
- 卸除波形盤、章魚燒淺盤時請先等待其充分冷卻。否則可能會導致燙傷。

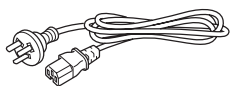
收納方法

- 請在清潔後收納在專用的盒子中。
- 如果未收納在專用盒子中，請在上蓋、深鍋、波形盤與章魚燒淺盤之間夾入紙等物品來進行保護後再收納。如果直接重疊，可能會導致表面和背面損傷。

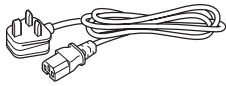
請注意

- 請務必將電源線卸除收納。

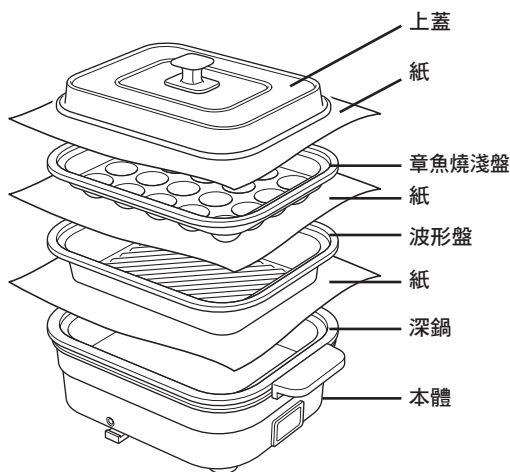
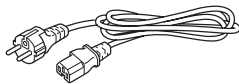
[CRL-A30A]



[CRL-A30S]



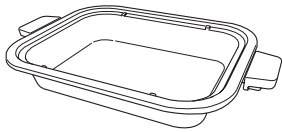
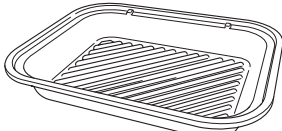

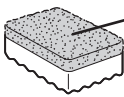
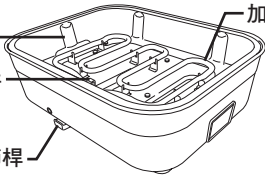
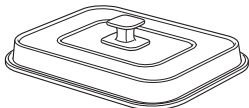
[CRL-A30W]



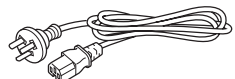
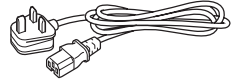
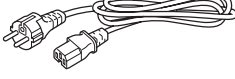
5 清潔保養方法

- ◆ 請拔除電源線插頭，待充分冷卻後再行清潔。
- ◆ 請使用柔軟的海綿或抹布。

每次使用後必須清潔的零件

<p>深鍋</p>  <p>波形盤</p>  <p>章魚燒淺盤</p> 	<ol style="list-style-type: none"> 1 如有髒污附著，請用溫水浸泡一會。 2 在加入了清潔劑的水或溫水中用海綿進行清洗，並用水沖洗乾淨。 3 請用乾抹布擦除水分，令其充分乾燥。 (初次擦拭深鍋、波形盤和章魚燒淺盤背面時，由於附有塗層，請使用紙巾等物品擦拭。初次擦拭完後擦拭布上，有時會附著黑色塗料，此情形不會影響產品品質及功能。) 	<p>請注意</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 請勿使用稀釋劑類、去污粉、漂白劑、化學布料、金屬或尼龍刷等物品。 ● 請勿放入洗碗機或烘碗機等產品內或使用熱水清洗。 ● 請勿過度擦拭深鍋、波形盤和章魚燒淺盤背面。 ● 請勿使用海綿的研磨微粒部分進行清潔。可能會導致深鍋、波形盤和章魚燒淺盤的氟素樹脂塗層剝落。  <p>研磨微粒部分</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 使用清潔劑進行清潔時，請使用家庭廚房用合成清潔劑（餐具用、烹飪器具用），並充分洗淨。 ※如有清潔劑殘留，可能會導致樹脂等材料劣化或變色。 ● 隨著產品的使用，深鍋、波形盤、章魚燒淺盤和上蓋背面可能會因食物等原因而變色，但這並不會對繼續使用及品質方面造成障礙。
<p>本體</p> 	<ol style="list-style-type: none"> 1 清潔遮熱板和加熱元件時，請將抹布浸入加有清潔劑的熱水中，並充分擰乾後再進行擦拭。使用乾抹布擦除清潔劑。 2 加熱元件和溫度調節桿請用乾布擦拭。 	
<p>上蓋</p> 	<ol style="list-style-type: none"> 1 在加入了清潔劑的水或溫水中用海綿進行清洗，並用水沖洗乾淨。 2 請用乾抹布擦除水分，令其充分乾燥。 	

髒污時必須清潔的零件

<p>電源線</p> <p>[CRL-A30A]</p>  <p>[CRL-A30S]</p>  <p>[CRL-A30W]</p> 	<p>用乾布擦拭。</p>	<p>請注意</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 請勿用水浸泡或淋濕電源線。
--	---------------	---

6 認為發生故障時

在委託修理前，請先確認以下事項。

問題	檢查	對策	參考頁面
深鍋、波形盤或章魚燒淺盤的溫度無法上昇。	▶ 是否已插好裝置用插頭和電源線插頭？	▶ 請裝置用插頭確實插入插頭插孔，將電源線插頭確實插入插座。	▶ 21
	▶ 是否同時使用了多孔插座？	▶ 請單獨使用額定 7A 的插座。	▶ 15・16
	▶ 溫度調節桿是否處於 ○（關）的位置？	▶ 請根據製作的食物將溫度調節桿調動至合適的刻度。	▶ 21・22
	▶ 深鍋、波形盤或章魚燒淺盤是否鬆動或傾歪？	▶ 請牢牢安裝深鍋、波形盤或章魚燒淺盤。	▶ 21
	▶ 深鍋、波形盤或章魚燒淺盤的背面以及加熱元件是否有異物附著？	▶ 請清除異物。	▶ 21
食物嚴重焦糊。	▶ 是否充分清潔了深鍋、波形盤和章魚燒淺盤表面？是否有殘渣長時間殘留？	▶ 請進行清潔。	▶ 24
冒煙或發出異味。	▶ 是否未拆除外包裝和緩衝材料便行使用？	▶ 請務必在拆除後再行使用。	▶ 20

問題	原因
上蓋把手等樹脂零件存在看上去像是傷痕（缺損）的部位。	▶ 這是樹脂成型時產生的痕跡，不會對使用及品質方面造成障礙。
塑膠部分有線狀或波狀部位。	▶ 這是樹脂成型時產生的痕跡，不會對使用及品質方面造成障礙。
深鍋、波形盤、章魚燒淺盤或上蓋背面出現色差或變色。	▶ 隨著產品的使用，深鍋、波形盤、章魚燒淺盤和上蓋背面可能會因食物等原因而變色，但這並不會對繼續使用及品質方面造成障礙。
深鍋、波形盤或章魚燒淺盤背面有劃痕。	▶ 在裝卸深鍋、波形盤或章魚燒淺盤時，背面塗層可能會出現劃痕，但這不會對使用及品質方面造成障礙。
氟素樹脂塗層剝落。	▶ 氟素樹脂塗層可能會因殘渣長時間殘留或隨著使用而出現磨損和剝落，但其成分對人體無害，不會對使用及品質方面造成障礙。如果出現令您擔憂的狀況或發生變形、腐蝕，請聯絡原購買處購買更換。
冒煙或發出異味。	▶ 在前幾次使用時，可能會出現冒煙或樹脂等材料散發味道的狀況，但這會隨著使用增多而逐漸變少。
使用時指示燈亮燈，但溫度並未上昇。	▶ 可能發生了故障。請聯絡原購買處。

問題	原因
使用時指示燈熄滅。	使用過程中可能會因溫度調節作用而忽亮忽滅。
使用時發出「哺～」或「喀啾喀啾」的聲響。	這些屬於加熱元件通電時或熱膨脹而發出的聲響，並不是故障。
電源線很燙。	本產品耗電較高，因此電源線多少會有所變熱，但這並不是故障。
鎖緊把手的螺絲後，仍然存在鬆動。	請聯絡原購買處。
威熱部件或本體內部有水或食物進入。	有可能會導致故障，請聯絡原購買處。

購買耗材

您可聯絡虎牌直營門市購買以下耗材。

深鍋

上蓋

電源線

波形盤

樹脂零件(損耗時)

章魚燒淺盤

使用過程中上蓋把手等樹脂部件因受熱或接觸蒸汽可能會出現損壞。

規格

額定電壓 / 額定頻率 / 額定功率		CRL-A30A: 230-240V~ /50-60Hz/918-1000W CRL-A30S: 220-230V~ /50-60Hz/915-1000W CRL-A30W: 220V~ /50-60Hz/ 1000W
溫度調節範圍 ※1 (度)		保溫～ 250
加熱元件		覆套式電熱器
外部尺寸 ※1※2 (cm)	寬度	39.7
	深度	24.7
	高度	17.7
深鍋 (加熱元件分離式)	深度 ※1 (cm)	4.6
	滿水容量 ※1 (L)	2.6
重量 ※1 (kg)		5.4
電源線長度 ※1 (m)		1.8

※1: 約略值。

※2: 外部尺寸為安裝了深鍋且加蓋時的數值。

1 安全注意事项

使用前请仔细阅读，并务必遵守。

※此处标识的注意事项是为防止对使用者及他人造成危害及财产损失。此注意事项为安全相关的重要内容，请务必遵守。
※请勿撕下贴在本体上的注意事项贴纸。

因忽视标识的内容，使用方法错误时产生的危害及损害程度，按以下表示来区分说明。



警告

表示如果用户操作不当，可能会造成使用者死亡或重伤*1的内容。



注意

表示如果用户操作不当，可能会造成使用者伤害*2或物品损坏*3的内容。

*1: 重伤是指因失明、受伤、烫伤（高温、低温）、触电、骨折、中毒等留下后遗症的损害及需要住院治疗或长期看门诊的损害。

*2: 伤害是指无需住院治疗或长期看门诊的受伤、烫伤或触电等。

*3: 物品损坏是指损害扩大到房屋，家产及家畜、宠物等。

图标记号的说明



注意

△记号表示警告、注意。具体的注意内容用图或文字标注在图标记号的里面或附近。



禁止

⊘记号表示禁止的行为。具体的禁止内容用图或文字标注在图标记号的里面或附近。



指示

●记号表示强制行为或指示的内容。具体的指示内容用图或文字标注在图标记号的里面或附近。



警告



禁止拆卸

请勿改装。
除维修技术人员，不可拆卸或修理。
以免造成火灾、触电、受伤。



如果电源插头上有灰尘，请及时擦拭干净。
以免造成火灾。



请勿使用交流 220-240V 以外的电源。
以免造成火灾、触电。



请将电源插头完全插到底。
以免造成触电、短路、冒烟、起火。



单独使用额定 7A 以上的插座。
以免因与其他电器同时使用，造成多头插座异常发热，导致起火。



电源线或电源插头破损或插座松动时，请勿使用。
以免造成触电、短路、起火。



请勿使用已破损的电源线。并请勿损坏电源线。
(加工、强行弯曲、接近高温部、拉扯、扭曲、捆扎、压在重物下、夹在物中等。) 以免造成火灾、触电。



禁止
湿手触摸

请勿用湿手插入或拔出电源插头。
以免造成触电或受伤。



警告



请勿让儿童独自使用，或在婴幼儿可以触碰到
到的地方使用。
以免造成烫伤、触电或受伤。



请勿烹饪油炸食品。
以免造成火灾。



禁止弄湿

请勿将产品浸于水中或向其泼水。
以免造成短路·触电。



请勿让婴幼儿舔吮产品插头。
注意勿让婴幼儿误舔。
以免造成触电、受伤。



发生异常或故障时，立即停止使用。
若继续使用，可能会造成火灾、触电及受伤。
(异常、故障例)
· 电源线、电源插头异常发热。
· 触动电源线会有通电不稳定的现象。
· 比平时变得异常发热或有烧焦的味道。
· 有其它异常或故障。
请马上拔下电源插头，联系使用说明书上记
载的服务热线。



请不要让身体行动不便或没有充分理解使用
方法的人单独使用本产品。
如需使用，请务必先确信有充分理解使用方
法的人在旁指导。
以免引发烫伤·触电·受伤。



警告：如果该表面有裂纹，关掉器具以避免
可能出现的电击。



注意



确认温度调节杆位于 ○ (关) 的位置后，
将产品插头接在本体上。
以免造成烫伤、火灾。



拔下电源
插头

不使用时请从插座拔下电源插头。
以免造成伤害或烫伤、因绝缘老化而造成触
电、漏电火灾。



请务必手持电源插头拔下电源。
以免造成触电或短路而起火。



使用此产品专用的电源线。
挪作他用或者使用类似产品可能造成故障、
起火。



请勿使用多头插座。
以免造成火灾。



请勿用于烹调以外的其它用途。
以免造成火灾。



请勿在墙壁或家具的附近使用。
以免蒸汽或热量把墙壁或家具弄伤，或引发
变色、变形。
而且还可能造成故障、火灾。



请勿在以下场所使用。
· 耐热性差的垫子、桌子、手推车等的上面
· 塑料制品等耐热性差的桌布的上面
· 报纸等纸张的上面
· 榻榻米、毛毯等的上面
· 不稳定的场所
· 容易触水的场所
· 窗帘等可燃物的附近
· 火源的附近
· 本体的支腿支撑不上的场所（煤气炉的火
撑子的上面等）
以免造成烫伤、触电。
以免造成火灾、短路、起火、故障、变色、
留下痕迹。

1 安全注意事项



注意



请清除异物、污垢后再使用。

如果在深锅、平底锅背面、加热器、遮热板、感热器件上附着异物、污垢的情况下继续使用，将导致异常发热，桌子被烧焦，或者发生故障。



使用时，请勿远离本体。
以免造成食物起火。



在深锅、平底锅未被安放在本体的状态，请绝对不要通电。
以免造成烫伤、火灾、桌子被烧焦。



请勿直接加热罐装或瓶装食物等。
以免破裂或赤热，造成烫伤或受伤。



请勿在加热器的上面放置深锅、平底锅以外的东西（附件以外的锅、水壶等）。
以免造成火灾、触电、故障。



在深锅上盖上上盖，煮沸水、汤汁时，充分注意溢出。
以免造成触电、短路、火灾、烫伤、故障。



打开上盖时请注意蒸汽。
以免烫伤。



本产品为一般家庭用电器。
该产品在家庭内或在以下场所都可以使用，但需要注意。
· 商店，办公室等的茶水间
· 农场
· 在酒店等住宿的客房
· 在民宿等简易住宿的客房



如果电源线损坏，请从产品销售店进行购买及更换。以免造成故障及事故。



加热液体（水、汤汁等的菜汤）时，进行加热前充分搅拌。
以免突然沸腾，食物飞散造成烫伤、受伤。



禁止接触

请勿在使用中或刚使用后触摸上盖、深锅、平底锅、加热器、本体等高温部位。
以免造成烫伤。上盖把手、深锅把手的温度也高，请勿徒手触摸。



长时间加热时，请勿徒手触摸上盖把手。
以免树脂部发热，引发烫伤。



使用中请勿更换或者拆掉深锅、平底锅。
以免烫伤。



请勿在热的状态下或者安装了电源线的状态，将深锅、平底锅从本体上拆下。
以免造成烫伤、火灾。



请勿将本体、深锅、平底锅架在煤气炉或 IH 烹饪机上。
以免本体燃烧，或者深锅、平底锅变形，引发故障。



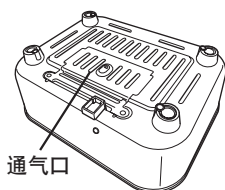
请在冷却后进行清洗。
以免接触高温部位造成烫伤。
请参照第 36 页的记载内容来进行清洗保养。



注意

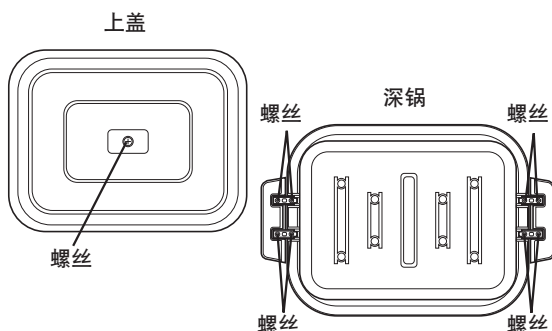


请勿堵塞本体底部的通气口。
以免造成火灾、故障。



当深锅把手、上盖把手摇晃时，紧固把手背面的螺丝。

在摇晃的情况下使用可能造成把手脱落，引起烫伤、受伤。



请勿向感热器件施加过大的力使其变形。
以免造成火灾、故障。



请勿在残留食物或水分的状态下放任不管。
以免深锅、平底锅的基材腐蚀，氟素树脂加工面剥落。



器具不能在外接定时器或独立的遥控控制系统的方式下运行。



在遮热板失去光泽，或者变色后，请勿使用。
以免造成异常发热，桌子被烧焦，或者发生故障。

请马上按下电源插头，联系使用说明书上记载的服务热线。



产品本体上所标示之符号为“注意：高温表面”。
使用中或刚使用完毕，请勿接触产品高温部分，避免造成使用者烫伤。

经久耐用的注意事项

- 请勿向本体施加冲击。
如果跌落或者撞击，可能造成故障。

- 请勿让发热的深锅、平底锅、上盖接触本体。
以免本体受热变色、变形。

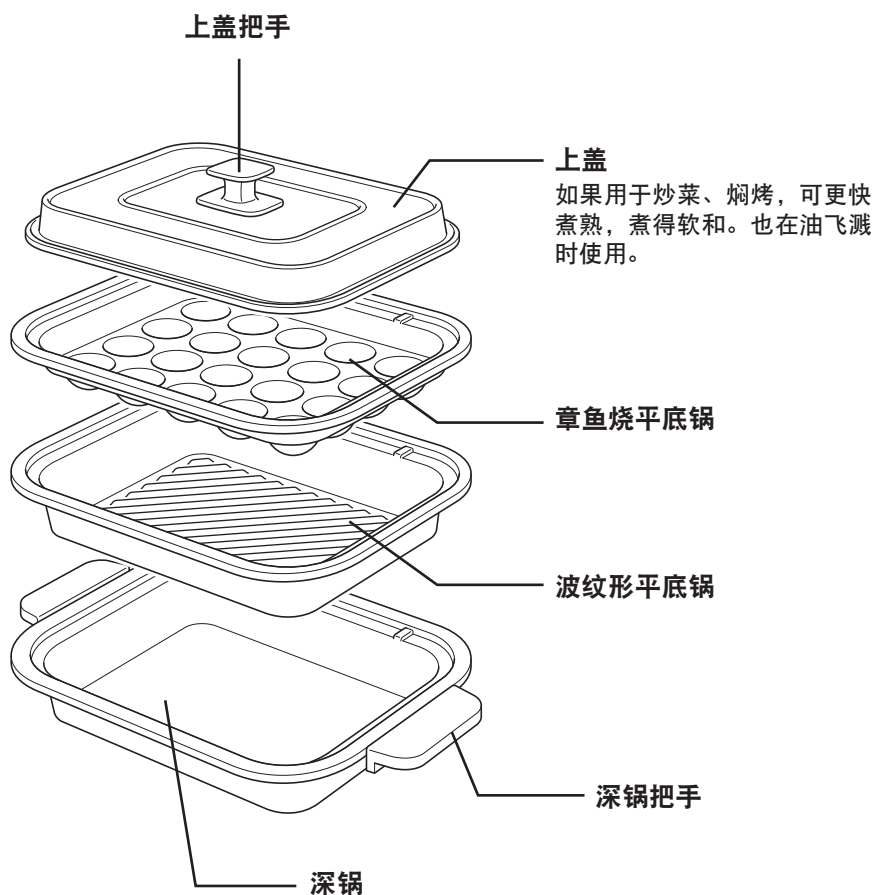
- 请勿将深锅、平底锅重叠使用。
以免造成故障或者温度升不起来。

- 请勿将热的上盖放在塑料布、桌子等的上面。
以免留下痕迹。

- 请勿使用金属材质的锅铲或刀具、铁串。
以免造成氟素树脂加工面受损，腐蚀。

- 使用洗涤剂进行清洗时，请使用家庭厨房用合成洗涤剂（餐具及烹调器具用），充分冲洗。
如果洗涤剂残留，会导致树脂等老化、变色。

2 各部件名称和附件



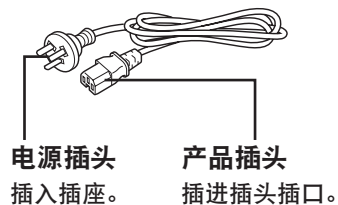
请注意

- 深锅、平底锅使用中、刚刚使用后，请勿搬动。以免烫伤。
- 深锅、平底锅不能在煤气炉或 IH 烹饪机上使用。

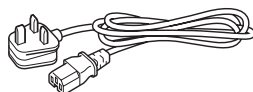
附件

电源线

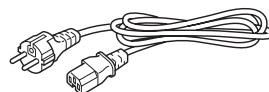
[CRL-A30A]

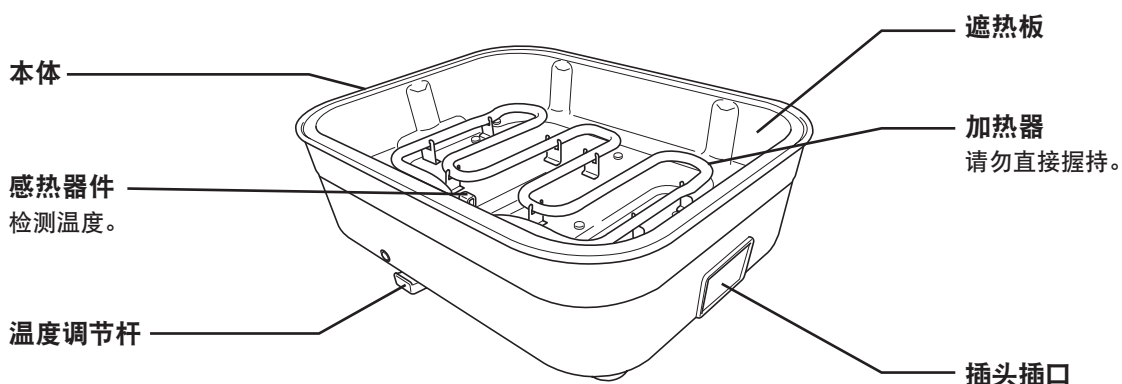


[CRL-A30S]



[CRL-A30W]

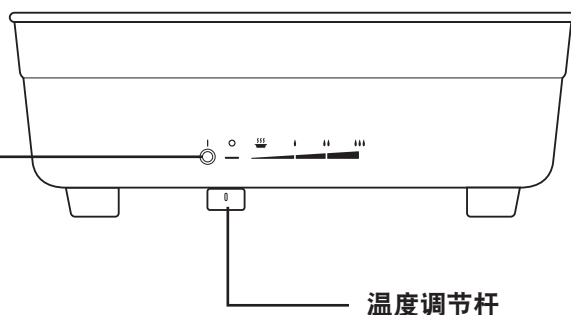




温度调节器的显示部





指示灯

在温度调节中点亮，达到设定的温度后熄灭。烹调中根据温度调节的功能，有时点亮有时熄灭。



温度调节杆

刻度的温度

刻度				
温度	约 60 ~ 80 度	约 100 度	约 180 度	约 250 度

※刻度的温度是不盖上盖时的深锅、平底锅表面温度的大致值。

初次使用时、好久没有使用时

1 从包装盒中取出，清除包装材料、缓冲材料。

2 水洗上盖和深锅、平底锅，擦拭水分，使其充分干燥。

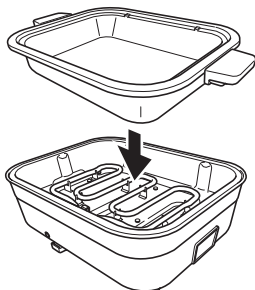
→ P.36

首次擦拭深锅、平底锅的背面时，会沾上涂料，所以使用纸巾等。

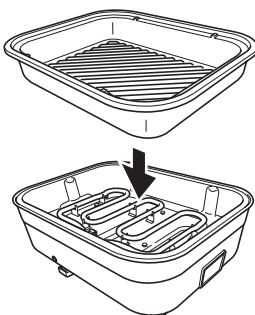
3 使用方法

1 安放深锅、波纹形平底锅、章鱼烧平底锅之一。

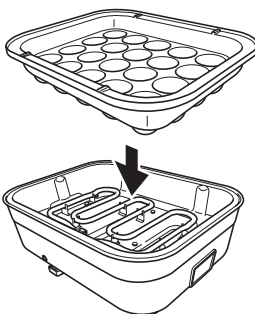
[安放深锅时]



[安放波纹形平底锅时]



[安放章鱼烧平底锅时]



安放时确认

确认深锅、平底锅没有错位。

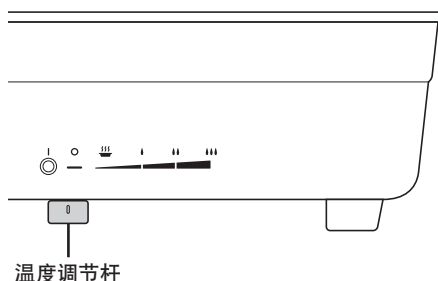
烹调前

在火锅以外使用深锅时，请务必在整个深锅上涂抹一层薄薄的沙拉油。

请注意

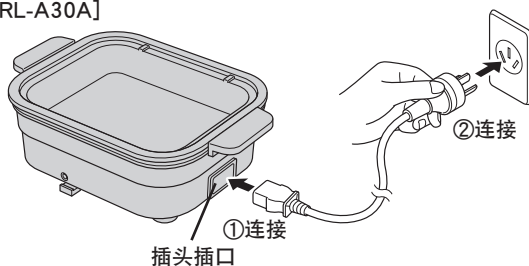
深锅或平底锅背面、加热器、遮热板上附着水滴或污垢时，请将其清除干净。以免造成焦糊、火灾。

2 确认温度调节杆位于左端，○处于（关）的状态。

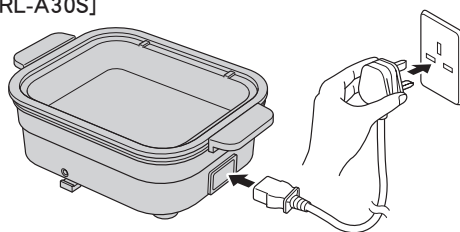


3 将产品插头接在插头插口上，将电源插头接在插座上。

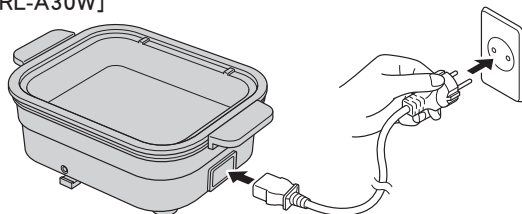
[CRL-A30A]



[CRL-A30S]




[CRL-A30W]



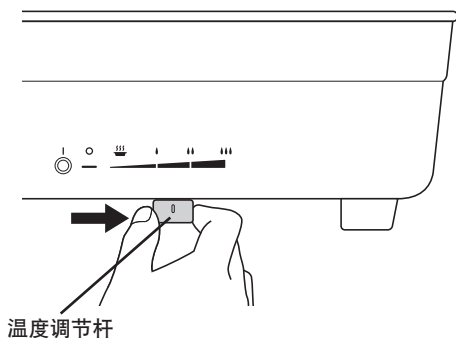
4 将温度调节杆对准 , 进行预热。

大致的预热时间：约 15 分钟


※ 使用刻度  烹调时，不需要预热。

[首次通电时]

可能会冒烟，或者塑胶等产生异味，使用后会慢慢消失。



请注意

- 进行预热时，请勿使用上盖。请勿将温度调节杆对准比  温度高的高温侧。以免深锅、平底锅的表面变色。

5 预热时间结束后，请结合要制作的饭菜将温度调节杆对准相应的刻度，开始烹调。


关于烹调中的灯与声音

- 根据温度调节的功能，指示灯有时亮有时熄。
- “喀嚓喀嚓”的声音是加热器的热膨胀发出的声音，并非故障。







为了防止焦糊

请一边清除材料的焦糊渣等，一边烹调。



想保温时

将温度调节杆对准 。但是，如果进行长时间保温，食物干燥，损害风味。

大致的设定标准

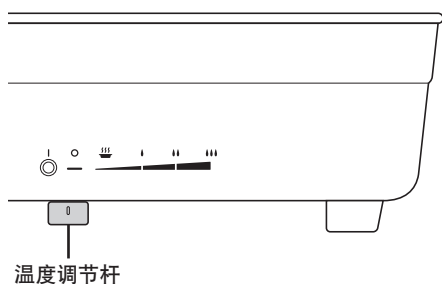
	烹调示例	刻度
深锅	火锅	
	铁板烧、炒蔬菜、炒饭、汉堡包、煎饺、杂样煎菜饼、炒面、黄油煎鱼、薄烤饼、法式吐司	
波纹形平底锅	牛排、烧肉	
章鱼烧平底锅	章鱼烧	
	西班牙蒜香橄榄油煮（油煮）	
想保温时		

请注意

- 等待深锅、平底锅、本体冷却后再搬动。另外，请勿在安放深锅、平底锅的状态搬动。以免烫伤。
- 烹调中请勿更换或者拆掉深锅、平底锅。以免造成烫伤。
- 在使用过程中，深锅、平底锅、上盖背面可能因为食物等变色，但这不妨碍使用的质量。
- 请勿烹调油炸食品。以免造成火灾。
- 请不要为章鱼烧平底锅盖上上盖。如果在烹调过程中盖上上盖，打开上盖时背面附着的水分会滴落到受热的平底锅上，可能导致油、水分飞溅，导致烫伤。另外，平底锅温度上升可能引发起火。
- 使用章鱼烧平底锅烹调西班牙蒜香橄榄油煮（油煮）等时，请充分拭去食材的水分，并与油同时放入，以刻度  进行烹调。如果以刻度  以外过度加热，可能导致油或食材飞溅，导致烫伤。

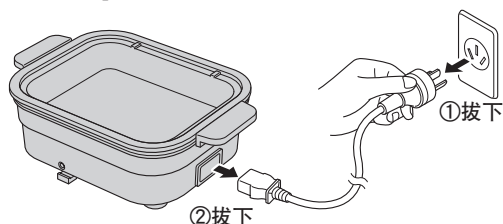
4 使用后

1 将温度调节杆对准左端的○（关）。



2 拔下电源插头和产品插头。

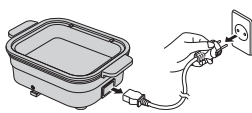
[CRL-A30A]



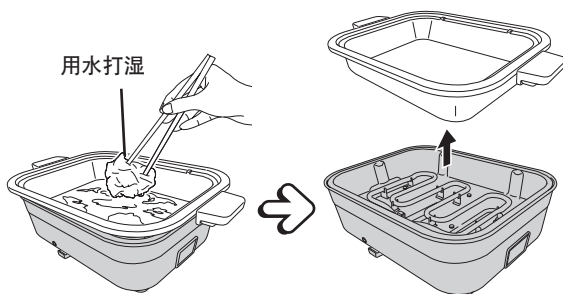
[CRL-A30S]



[CRL-A30W]



3 略微冷却深锅、平底锅，趁热用软的纸巾等擦拭焦糊物、调味料等，冷却后从本体上拆下深锅、平底锅。 ※ 做火锅等时，先将残留的汤汁倒掉。



请勿将剩余物放在深锅、平底锅里。

请勿对剩余物放任不管，烹调后，马上擦拭焦糊物、调味料等，进行清洗，以免造成氟素树脂加工面剥落。
→ P.36

请注意

- 等到深锅、平底锅、加热器、遮热板等充分冷却后再触摸。
以免造成烫伤。
- 拆下平底锅时，先等待其充分冷却。
以免造成烫伤。

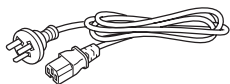
收纳的方法

- 清洗后，收纳到专用箱中。
- 不收纳到专用箱中时，请在上盖、深锅、平底锅与平底锅之间夹上纸等，进行保护后收纳。直接重叠可能损伤表面、背面。

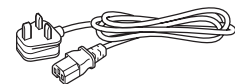
请注意

- 电源线务必拆下后收纳。

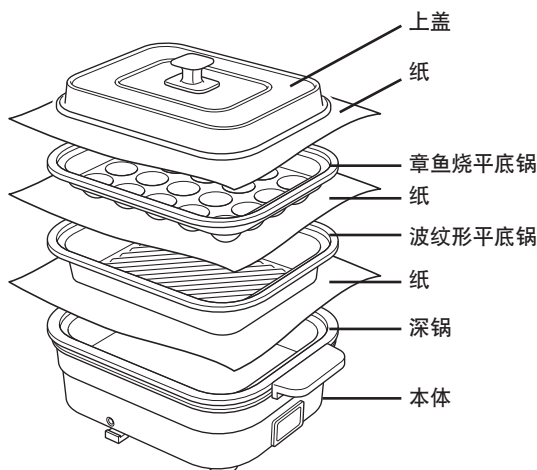
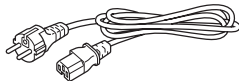
[CRL-A30A]



[CRL-A30S]



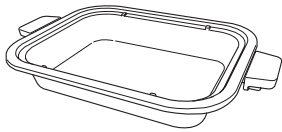
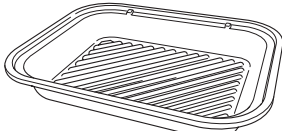

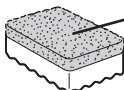
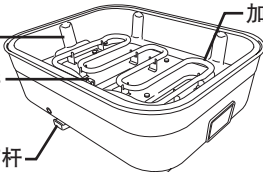
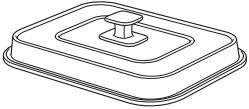
[CRL-A30W]



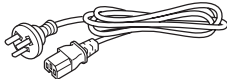
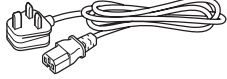
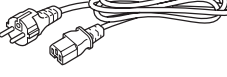
5 清洗的方法

- ◆ 拔下电源插头，待产品冷却后再进行清洗。
- ◆ 请使用海绵或布等柔软的清洁用具。

每次使用后应清洗的部位

<p>深锅</p>  <p>波纹形平底锅</p>  <p>章鱼烧平底锅</p> 	<ol style="list-style-type: none"> ① 沾上污垢时，用温水稍微浸泡一下。 ② 用海绵蘸些用水或温水稀释过的洗涤剂进行清洁，然后用清水漂洗。 ③ 请用干布擦拭水分，使其充分干燥。 (首次擦拭深锅、平底锅的背面时，会沾上涂料，所以使用纸巾等。) 	<p>请注意</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 请勿使用稀释剂类、去污粉、漂白剂、化学抹布、钢丝球刷、尼龙刷等。 ● 请勿使用洗碗机、烘碗机或热水等。 ● 请勿过分摩擦深锅、平底锅的背面。 ● 请勿用海绵的研磨面清洗。以免深锅、平底锅的氟素树脂加工面剥落。  <p>研磨面</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 使用洗涤剂进行清洗时，请使用家庭厨房用合成洗涤剂（餐具及烹调器具用），充分冲洗。 ※ 如果洗涤剂残留，会导致树脂等老化、变色。 ● 在使用过程中，深锅、平底锅、上盖背面可能因为食物等变色，但这不妨碍使用的质量。
<p>本体</p> 	<ol style="list-style-type: none"> ① 用布蘸些用温水稀释过的洗涤剂，拧干后擦洗遮热板、感热器件。用干布将洗涤剂擦干净。 ② 用干抹布擦拭加热器、温度调节杆。 	
<p>上盖</p> 	<ol style="list-style-type: none"> ① 用海绵蘸些用水或温水稀释过的洗涤剂进行清洁，然后用清水漂洗。 ② 用干布擦拭水分，使其充分干燥。 	

脏污后应立即清洗的部位

<p>电源线</p> <p>[CRL-A30A]</p>  <p>[CRL-A30S]</p>  <p>[CRL-A30W]</p> 	<p>用干抹布擦拭。</p>	<p>请注意</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 请勿将电源线浸于水中或向其泼水。
--	----------------	--

6 认为发生故障时

在委托修理前，请确认以下内容。

问题	确认	措施	参考页
深锅、平底锅温度升不起来。	▶ 产品插头、电源插头插进去了吗？	▶ 将产品插头切实插进插头插口，将电源插头切实插进插座。	▶ 33
	▶ 是否使用多头插座？	▶ 单独使用额定7A的插座。	▶ 27·28
	▶ 温度调节杆位于处于○(关)的状态吗？	▶ 根据烹调要求将温度调节杆对准刻度。	▶ 33·34
	▶ 深锅、平底锅没有晃动或者倾斜吗？	▶ 切实安放深锅、平底锅。	▶ 33
	▶ 深锅、平底锅的背面、加热器上没有附着异物吗？	▶ 清除异物。	▶ 33
食物严重烧焦。	▶ 充分清洗了深锅、平底锅表面吗？没有对剩余物放任不管吗？	▶ 进行清洗。	▶ 36
有冒烟或有异味。	▶ 没有清除包装材料、缓冲材料就使用了吗？	▶ 请务必清除后使用。	▶ 32

问题	理由
在上盖把手等树脂部件上有看起来像是划伤(缺损)的部位。▶	属于树脂成型时产生的痕迹，不妨碍使用的质量。
塑料部分有线状或波状的地方。▶	属于树脂成型时产生的痕迹，不妨碍使用的质量。
深锅、平底锅、上盖背面上有色斑或者变色了。▶	在使用过程中，深锅、平底锅、上盖背面可能因为食物等变色，但这不妨碍使用的质量。
深锅、平底锅的背面擦伤了。▶	安装或取下深锅、平底锅时会擦伤背面的涂层，但这不妨碍使用的质量。
氟素树脂加工面剥落。▶	氟素树脂加工面会因为对剩余物放任不管，或者使用时间长后消耗，导致剥落，但对人体无害，不妨碍使用的质量。如果担心或发生变形和腐蚀现象时，请联系使用说明书上记载的服务热线。
有冒烟或有异味。▶	使用初期可能冒烟，或者塑胶等产生异味，但是使用后会慢慢消失。
使用中指示灯点亮，但是温度升不起来。▶	有可能发生了故障。请联系使用说明书上记载的服务热线。

问题	理由
使用中指示灯熄灭。	使用中根据温度调节的功能，指示灯有时亮有时熄。
使用中发出“嘞”的声音，或者发出“喀嚓喀嚓”的声音。	这是加热器通电时发生的声音，或者加热器的热膨胀发出的声音，并非故障。
电源线发热。	由于产品的耗电量大，电源线多少会发热，并非故障。
紧固把手的螺丝晃动也修不好。	请联系使用说明书上记载的服务热线。
感热器件、本体内进水或食物。	因为会造成故障，请联系使用说明书上记载的服务热线。

关于消耗品的购买

以下的消耗品请联系使用说明书上记载的服务热线。

深锅	上盖	电源线
波纹形平底锅		树脂部件（破损时）
章鱼烧平底锅		上盖把手等接触热气和蒸汽的树脂部件有可能在使用过程中出现损坏。

规格

额定电压 / 额定频率 / 额定功率		CRL-A30A: 230-240V~ /50-60Hz/918-1000W CRL-A30S: 220-230V~ /50-60Hz/915-1000W CRL-A30W: 220V~ /50-60Hz/ 1000W
温度调节范围 ※1 (度)		保温~ 250
加热器		夹套加热器
外形尺寸 ※1※2 (cm)	宽度	39.7
	深度	24.7
	高度	17.7
深锅（加热器分离式）	深度 ※1 (cm)	4.6
	满水容量 ※1 (L)	2.6
质量 ※1 (kg)		5.4
电源线的长度 ※1 (m)		1.8

※1: 大概数值。

※2: 外形尺寸是在安放深锅的状态盖上上盖时的数值。



TIGER CORPORATION

Head Office: 3-1 Hayami-cho, Kadoma City, Osaka 571-8571, Japan